<<庄子选译>>

图书基本信息

书名：<<庄子选译>>

13位ISBN编号：9787020070299

10位ISBN编号：7020070299

出版时间：2003-5

出版时间：人民文学出版社

作者：陆永品

页数：216

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<庄子选译>>

内容概要

庄子是中国的语言大师，他的语言丰富多彩，生动形象，诸如大有径庭、不近人情、鹏翼垂天、朝三暮四、望洋兴叹、吐故纳新、薪尽火传、望似木鸡、亦步亦趋、鸡鸣狗吠、得意忘言、摇唇鼓舌等等，这些具有生命力的词语都是从庄子流传下来的。

本书选了庄子散文九篇，有逍遥游、齐物论、养生主、人间世、大宗师、秋水、达生、盗跖（节选）、渔父。

<<庄子选译>>

书籍目录

导读知识链接逍遥游齐物论养生主人间世大宗师秋水达生盗跖（节选）渔父

<<庄子选译>>

章节摘录

逍遥游北冥有鱼，其名为鲲。

鲲之大，不知其几千里也。

化而为鸟，其名为鹏。

鹏之背，不知其几千里也。

怒而飞，其翼若垂天之云。

是鸟也，海运则将徙于南冥。

南冥者，天池也。

《齐谐》者，志怪者也。

《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里，抟扶摇而上者九万里，去以六月息者也。

”野马也，尘埃也，生物之以息相吹也。

天之苍苍，其正色邪？

其远而无所至极邪？

其视下也，亦若是则已矣。

且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力。

覆杯水于坳堂之上，则芥为之舟。

置杯焉则胶，水浅而舟大也。

风之积也不厚，则其负大翼也无力。

故九万里则风斯在下矣，而后乃今培风；背负青天而莫之夭阏者，而后乃今将图南。

蜩与学鸠笑之曰：“我决起而飞，抢榆枋，时则不至而控于地而已矣，奚以之九万里而南为？”

”适莽苍者，三餐而反，腹犹果然；适百里者，宿舂粮；适千里者，三月聚粮。

之二虫又何知！

小知不及大知，小年不及大年。

奚以知其然也？

朝菌不知晦朔，蟪蛄不知春秋，此小年也。

楚之南有冥灵者，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者，以八千岁为春，八千岁为秋。

而彭祖乃今以久特闻，众人匹之，不亦悲乎！

汤之问棘也是已：穷发之北，有冥海者，天池也。

有鱼焉，其广数千里，未有知其修者，其名为鲲。

有鸟焉，其名为鹏，背若泰山，翼若垂天之云，抟扶摇羊角而上者九万里，绝云气，负青天，然后图南，且适南冥也。

斥（安鸟）笑之曰：“彼且奚适也？”

我腾跃而上，不过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也，而彼且奚适也？”

”此小大之辩也。

故夫知效一官，行比一乡，德合一君，而徵一国者，其自视也，亦若此矣。

而宋荣子犹然笑之。

且举世而誉之而不加劝，举世而非之而不加沮，定乎内外之分，辩乎荣辱之境，斯已矣。

彼其于世，未数数然也。

虽然，犹有未树也。

夫列子御风而行，泠然善也，旬有五日而后反。

彼于致福者，未数数然也。

此虽免乎行，犹有所待者也。

若夫乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷者，彼且恶乎待哉！

故曰：至人无己，神人无功，圣人无名。

译文北方大海有条鱼，它的名字叫鲲。

鲲的躯体之大，不知大到几千里；化变成鸟，它的名字叫鹏。

<<庄子选译>>

鹏的脊背，不知道有几千里长；当它奋飞时，它的双翅就好像天上遮住天边的云。

这只鸟，当海上大风刮起时，便乘风而飞去南海。

南海，是天然形成的大池。

《齐谐》这本书，是专门记载怪异事情的。

此书记载说：“鹏飞去南海时，鹏翼拍水而起，激起三千里波涛，环绕旋风而冲天直上九万里，离开北海六个月方至南海，而后停下来休息。

”游气和尘埃，都要借助自然界生物呼吸之气的吹拂而在空中飘荡。

天的深蓝色，并非是其本色，是因为它高远得看不到尽头造成的错觉。

大鹏从天上往下看，也同人向天上看一样，是看不到真相的。

江河积水不深，它就没有力量载大船。

倾倒一杯水在庭堂低洼处，一棵小草浮在水面上就如同是一只小船；放只杯子在上面就会搁浅，那是水浅而船大的原因。

风力不大，就没有力量承载鹏的巨大翅膀。

所以，鹏高飞九万里，大风尽在它下面，而后方能乘风飞行；背负青天而没有阻碍，而后方能向南方飞去。

寒蝉与小斑鸠讥笑大鹏说：“我们从地面疾速飞起，遇到榆树和檀树的树枝就停下来；有时飞不上去，便落在地下。

为何要到九万里的高空而向南飞去呢？

”到迷茫的郊野去，携带三餐就能往返，肚子还是很饱的。

到百里的地方去，只需要携带过一宿的口粮。

到千里以外的地方去，需要积蓄三个月的用粮。

寒蝉和小斑鸠，又知道什么呢！

智慧小的人不如智慧大的人，寿命短的人不如寿命长的人。

怎么知道此种道理的呢？

朝菌不知有晦朔，蟪蛄不知春秋。

这就是短寿。

楚国的南方有只大龟，把五百年当作春，把五百年当作秋。

上古时代传说有棵大椿神树，把八千年当作春，把八千年当作秋，这就是长寿。

而彭祖至今还以长寿而闻名于世，人们与他相比，不也是很可悲的吗？

商汤询问夏革的话是这样的：“北极草木不生的地方，有个大海，就是天池。

那里有种鱼，它的脊背有数千里，没有人能知道它究竟有多长，此鱼名字叫鯨。

那里有种鸟，它的名字叫鹏，脊背像泰山那样高大，翅膀像遮蔽天边的云。

鹏奋起而飞，环绕旋风直上九万里高空，穿越云气，背负青天，然后向南方飞去，将飞到南方的大海

。

斥鴳讥笑它说：‘大鹏将飞往何处？

我跳跃而飞起，不过几丈高便落在地上，翱翔在蓬蒿丛中，这就是我飞翔的最高限度。

而大鹏究竟要飞到什么地方去？

’”这便是小与大的区别了。

所以，才智能够胜任一官之职，行为能够适合一乡之人的心意，品德能使国君满意而又能取信一国人民者，他们陶醉于自己的处境，与斥鴳、蜩、鸢鸪之类并无区别。

而宋荣子却讥笑他们。

全社会的人都赞扬宋荣子，他不会因此奋发向前；全社会的人都非难他，他也不会因此而感到沮丧。

宋荣子能够确定自我与外物的区别，辨别荣与辱的界限，不过如此而已。

他活在世上，并不汲汲追求虚名。

虽然如此，宋荣子还是未能超然物外，自立于逍遥无为的最高境界。

列子能乘风行走，样子轻妙极了，十五天后能够返回。

列子对寻求幸福，并不汲汲追求。

<<庄子选译>>

列子虽然免于步行，还是要凭借风力而行。

若能遵循自然规律，乘着六气的变化，逍遥于自由的境界，他还依赖什么呢？

所以说：得道的人能够达到忘我、超脱功利和超脱名声的境界。

尧让天下于许由，曰：“日月出矣，而燭火不息，其于光也，不亦难乎！

时雨降矣，而犹浸灌，其于泽也，不亦劳乎！

夫子立而天下治，而我犹尸之，吾自视缺然。

请致天下。

”许由曰：“子治天下，天下既已治也，而我犹代子，吾将为名乎？

名者，实之宾也，吾将为宾乎？

鷓鴣巢于深林，不过一枝；偃鼠饮河，不过满腹。

归休乎君，予无所用天下为！

庖人虽不治庖，尸祝不越樽俎而代之矣。

”肩吾问于连叔曰：“吾闻言于接舆，大而无当，往而不返。

吾惊怖其言犹河汉而无极也，大有径庭，不近人情焉。

”连叔曰：“其言谓何哉？

”“曰‘藐姑射之山，有神人居焉。

肌肤若冰雪，淖约若处子；不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙，而游乎四海之外；其神凝，使物不疵疠而年谷熟。

’吾以是狂而不信也。

”连叔曰：“然，瞽者无以与乎文章之观，聋者无以与乎钟鼓之声。

岂唯形骸有聋盲哉？

夫知亦有之。

是其言也，犹时女也。

之人也，之德也，将磅礴万物以为一，世蕲乎乱，孰弊弊焉以天下为事！

之人也，物莫之伤，大浸稽天而不溺，大旱金石流、土山焦而热。

是其尘垢秕糠，将犹陶铸尧舜者也，孰肯以物为事！

”宋人次章甫而适越，越人断发文身，无所用之。

尧治天下之民，平海内之政。

往见四子藐姑射之山，汾水之阳，杳然丧其天下焉。

译文尧要把天下让给许由，说：“日月已经高升天空，火把还不熄灭，要与日月比光，不是很难的吗？

季雨已经普降，还在浇水灌溉，这对润泽禾苗，不是徒劳吗？

你若立为天子，天下一定太平，而我还徒居天子之位，我真是自愧能力不足。

请允许我把天下让给你。

”许由说：“你治理天下，天下既然已太平，而我还代替你，我难道是为了名声吗？

名声，是实体的派生之物。

我将去追求这派生的东西？

鷓鴣在深林里筑巢，不过占有一条树枝；偃鼠在河中饮水，不过喝饱肚子。

你回去算了，我用不着天下。

厨工不做厨工的事，主祭人也不会越位代替厨工做烹饪之事。

”肩吾向连叔请教说：“我从接舆那里听到言论，大话连篇而不着边际，侃侃而谈而离题万里。

我惊惧他的话，像天河那样没有边际，与一般人的言论相差甚远，到了不近人情的地步。

”连叔问道：“他的话，都说了些什么？

”“他说：‘藐姑射山上，住着一个神人，皮肤像冰雪那样洁白，体态像少女那样柔美，不食五谷杂粮，吸风饮露，乘云气，驾飞龙，遨游于四海之外。

他的精神凝聚专一，能使万物不遭病害，年年五谷成熟。

’我认为接舆的话是谎言，不值得相信。

<<庄子选译>>

”连叔说：“是啊！

瞎子是无法观看花纹的华丽的，聋子是无法听到钟鼓的乐声的。

难道只有形体上有聋瞎吗？

人的思想也有聋瞎现象。

上面所说思想上的聋子、瞎子，好像就是你肩吾。

那个神人，他的品德，将混同万物为一体，世人却期望他治理天下，谁会忙忙碌碌把治理天下当回事！

<<庄子选译>>

编辑推荐

《庄子选译(增订版)》由人民文学出版社出版。

<<庄子选译>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>